



معلومات حول COVID-19 Disaster Payment

هذا مبلغ يُدفع دفعة واحدة للأشخاص المؤهلين الذين فقدوا العمل والدخل بسبب أمر صحي عام لولاية أو إقليم COVID-19. قد يشمل ذلك إغلاقاً أو نقطة اتصال أو قيوداً على الحركة.

لا تخضع دفعة COVID-19 Disaster Payment للضريبة.

قد يكون باستطاعتك الحصول على دفعة COVID-19 Disaster Payment، إذا كنت مستوفياً لجميع قواعد الأهلية العامة بالإضافة إلى القواعد الخاصة بوضعك. وفيما يلي قواعد الأهلية العامة:

- عمرك 17 سنة أو أكبر
- فقدت على الأقل 8 ساعات عمل ويوم عمل كامل ودخل نتيجة إغلاق في ولايتك أو إقليمك وليس لديك أي استحقاقات مناسبة لإجازة لها علاقة بالجائحة
- أنك لا تحصل على Pandemic Leave Disaster Payment، أو مدفوعات الأعمال الصغيرة التابعة للولاية أو إقليم، أو Dad and Partner Pay، أو Parental Leave Pay، أو مدفوعات الوفاء على أساس الولاية أو الإقليم لنفس الفترة
- سكنت أو زرت أو عملت في منطقة موبوءة ب COVID-19 أعلن عنها من الكومنولث والتي تخضع لأمر تقييد التحرك
- لا تحصل على دخلك المعتاد ولا يحصل صاحب عملك على مدفوعات "Retaining Domestic Airline Capability" بالنيابة عنك.
- أنت تستوفي متطلبات العيش أو العمل في منطقة موبوءة ب COVID-19 أعلن عنها من الكومنولث إذا كان ينطبق كلا التالي:

• كنت تعيش أو تعمل في منطقة غير مغلقة

• لا يمكنك العمل لأنك غير قادر على الدخول أو الخروج من منطقة الاغلاق.

إذا قمت بزيارة منطقة موبوءة ب COVID-19 أعلن عنها الكومنولث خلال الفترة ذات العلاقة وخضعت لأمر صحي عام ثان أدى إلى تقييد حركتك، فقد تكون أيضاً مؤهلاً.

لم تعد بحاجة إلى استيفاء قاعدة أهلية النقاط الموبوءة ب COVID-19 المُعلن عنها من الكومنولث عندما ينطبق كلا التالي:

• وصلت ولايتك أو إقليمك إلى 80٪ من التطعيم الكامل بلقاح COVID-19

• لقد وافقنا على مطالبتك COVID-19 Disaster Payment لفترة ذات صلة تشمل التاريخ الذي وصلت فيه ولايتك أو إقليمك إلى التطعيم الكامل لـ COVID-19 بنسبة 80٪.

كان من المقرر أن تعمل يوماً كاملاً في عملك المعتاد ولكنك لم تتمكن من ذلك بسبب أمر مقيد للحركة. وهذا يشمل عدم قدرتك على حضور دوام كامل أو دوام جزئي أو مناوئة غير منتظمة تقل مدتها عن 8 ساعات.

إذا كنت تحصل على دفعة Centrelink أو دفعة Department of Veterans' Affairs (DVA)

إذا كنت تتلقى دفعة Centrelink أو DVA مؤهلة وتستوفي جميع قواعد الأهلية، يمكنك التقدم بطلب للحصول على دفعة COVID-19 Disaster Payment.

يجب أن تكون قد أبلغتنا عن دخل من العمل مرة واحدة على الأقل في ال 8 أسابيع قبل فترة المطالبة. لا تنطبق هذه القاعدة عليك إذا كنت كفيفاً وتحصل على Age Pension أو معاش Disability Support Pension.

يجب أن تكون من متلقي إحدى دفعات دعم الدخل التالية:

• Age Pension

• Austudy

• Carer Payment

- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- the Veterans' Act Income support supplement بموجب
- the Veterans' Act Service pension بموجب
- the Veterans' Act Veteran payment بموجب
- the Veterans' Act Education Allowance بموجب.

ستحصل على دفعة Centrelink أو DVA العادية في تواريخ الدفع المعتادة. لا تحتاج إلى إبلاغ Centrelink عن COVID-19 Disaster Payment كدخل.

إذا كنت لا تحصل على دفعة Centrelink أو دفعة DVA

إذا كنت تستوفي جميع قواعد الأهلية ولا تحصل على دفعة Centrelink أو DVA، يمكنك التقدم بطلب للحصول على دفعة COVID-19 Disaster Payment.

يجب عليك أيضاً أن تكون مقيماً أسترالياً أو تحمل تأشيرة تمنحك حق العمل في أستراليا. يمكنك التحقق من تفاصيل التأشيرة وشروطها، بما في ذلك حقك في العمل في أستراليا، باستخدام نظام [Department of Home Affairs' VEVO](https://www.dhca.gov.au/vevo).

يمكنك المطالبة بـ COVID-19 Disaster Payment لمكان واحد فقط. إذا كنت تعتقد أنك مؤهل لأكثر من مكان واحد، فأنت بحاجة إلى تقرر أي منها الأفضل بالنسبة لك.

للمزيد من المعلومات، بما في ذلك المواقع ومبالغ الدفعات والفترات ذات الصلة، اذهب إلى

servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment

إذا وصلت معدلات التطعيم الكاملة 70% أو 80% في ولايتك أو إقليمك

ستتوقف COVID-19 Disaster Payments عندما يتم تطعيم 70% من الأشخاص الذين تزيد أعمارهم عن 16 عاماً في ولايتك أو إقليمك بجرعتين كاملتين من لقاح COVID-19.

إذا كنت لا تزال متأثراً بالقيود المفروضة على التحرك أو الإغلاق، فستحتاج إلى إعادة تقديم طلب للحصول على COVID-19 Disaster Payment كل أسبوع لكي نعرف أنك تظل مؤهلاً.

عندما يتم تطعيم 80% من الأشخاص الذين تبلغ أعمارهم 16 عاماً أو أكبر في ولايتك أو إقليمك بالكامل بجرعتين من لقاح COVID-19، ستحدث بعض التغييرات في COVID-19 Disaster Payment.

يمكنك فقط إعادة تقديم طلب للحصول على COVID-19 Disaster Payment إذا تم منحك لفترة ذات صلة تتضمن تاريخ وصول ولايتك أو إقليمك إلى التطعيم الكامل بنسبة 80%.

إذا تم منحك COVID-19 Disaster Payment لفترة ذات صلة تشمل التاريخ الذي وصلت فيه ولايتك أو إقليمك إلى التطعيم الكامل بنسبة 80% ، فيمكنك إعادة تقديم طلب للحصول على الدفعة لمدة تصل إلى أسبوعين إضافيين. سيتم تقليل مدفوعات الكوارث الخاصة بـ COVID-19 على مدى فترة تصل إلى أسبوعين. في الأسبوع الأول بعد وصول التطعيم الكامل إلى 80% في الولاية أو الإقليم ، ستكون COVID-19 Disaster Payment عبارة عن دفعة واحدة من:

- 450 دولاراً إذا فقدت أكثر من 8 ساعات أو يوم عمل كامل ولم تحصل على دفعة مؤهلة من Centrelink أو دفعة Department of Veterans' Affairs (DVA).
- \$100 دولار إذا فقدت أكثر من 8 ساعات أو يوم عمل كامل وكنت تحصل على دفعة مؤهلة من Centrelink أو DVA.

في الأسبوع الثاني بعد وصول التطعيم الكامل إلى 80% في الولاية أو الإقليم ، فإن COVID-19 Disaster Payment سوف:

- تُدفع \$320 دفعة واحدة إذا فقدت أكثر من 8 ساعات أو يوم عمل كامل ولا تحصل على دفعة مؤهلة من Centrelink أو DVA.
- تنتهي إذا كنت تحصل على دفعة مؤهلة من Centrelink أو DVA.

بعد هذه الفترة ، لن تكون COVID-19 Disaster Payments متاحة في منطقتك.

للمزيد من المعلومات:

- اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/covid19disasterpayment للحصول على معلومات باللغة الإنجليزية
- اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/yourlanguage حيث يمكنك قراءة المعلومات بلغتك أو الاستماع إليها أو مشاهدتها
- اتصل بالرقم 131 202 للتحدث معنا بلغتك.

إذا لم تعد مؤهلاً للحصول على COVID-19 Disaster Payment ، فيمكنك معرفة أي دفعة أو دعم آخر قد يكون بإمكانك الحصول عليه. اذهب إلى servicesaustralia.gov.au/covid19

اتصل بالرقم 131 202 للتحدث معنا بلغتك حول مدفوعات وخدمات Centrelink. ملاحظة: يتم تحصيل رسوم المكالمات من هاتفك المنزلي إلى رقم "13" من أي مكان في Australia بسعر ثابت. قد يختلف هذا السعر عن سعر المكالمات المحلية وقد يختلف أيضاً بين مزودي خدمة الهاتف. المكالمات إلى أرقام "1800" من هاتف منزلك مجانية. قد يتم تحديد توقيت المكالمات من الهواتف العامة والهواتف المحمولة وتحصيلها بسعر أعلى.

إخلاء المسؤولية: هذه المعلومات دقيقة من تاريخ 20 أكتوبر 2021. المعلومات الواردة في هذا المنشور مخصصة فقط كدليل للمدفوعات والخدمات. تقع على عاتقك مسؤولية تحديد ما إذا كنت ترغب في التقدم بطلب للحصول على دفعة وتقديم طلب، تبعاً لظروفك الخاصة.



Information about the COVID-19 Disaster Payment

This is a lump-sum payment for eligible people who lost work and income due to a state or territory COVID-19 public health order. This may involve a lockdown, hotspot or movement restrictions.

The COVID-19 Disaster Payment is not taxable.

You may be able to get the COVID-19 Disaster Payment if you meet all the general eligibility rules as well as the rules for your situation. These are the general eligibility rules:

- you're 17 years or older
- you've lost at least 8 hours or a full day of work and income due a lockdown in your state or territory and don't have any appropriate pandemic-related leave entitlements
- you aren't getting Pandemic Leave Disaster Payment, a state or territory small business payment, Dad and Partner Pay, Parental Leave Pay, or a state or territory based pandemic payment for the same period
- you lived or worked in or visited a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot that is subject to a restricted movement order
- you're not getting your usual income and your employer is not getting Retaining Domestic Airline Capability payments on your behalf.

You meet the requirement of living or working in a Commonwealth-declared COVID-19 hotspot if both of these apply:

- you live or work in an area which isn't locked down
- you can't work because you're unable to cross into or out of the lockdown area.

If you visited a Commonwealth declared COVID-19 hotspot during the relevant period and were subject to a second public health order that results in your restricted movement, you may also be eligible.

You no longer need to meet the Commonwealth-declared COVID-19 hotspot eligibility rule when both of these apply:

- your state or territory has reached 80% fully vaccinated with a COVID-19 vaccine
- we have granted your claim for COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated for COVID-19.

A full day of your usual work is what you were scheduled to work but could not because of a restricted movement order. This includes not being able to attend a full time, part time or casual shift of less than 8 hours.

If you're getting a Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment

If you're getting an eligible Centrelink or DVA payment and meet all the eligibility rules, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must have reported employment income to us at least once in the 8 weeks before your claiming period. This rule doesn't apply to you if you're blind and getting Age Pension or Disability Support Pension.

You must be getting one of the following income support payments:

- Age Pension
- Austudy
- Carer Payment
- Disability Support Pension
- JobSeeker Payment
- Parenting Payment
- Special Benefit
- Farm Household Allowance
- Youth Allowance
- Widow Allowance
- Partner Allowance
- ABSTUDY Living Allowance
- Income support supplement under the Veterans' Act
- Service pension under the Veterans' Act
- Veteran payment under the Veterans' Act
- Education Allowance under the Veterans' Act.

You'll get your regular Centrelink or DVA payment on your usual payment dates. You don't need to report the COVID-19 Disaster Payment as income to Centrelink.

If you're not getting a Centrelink or DVA payment

If you meet all the eligibility rules and aren't getting an eligible Centrelink or DVA payment, you can apply for COVID-19 Disaster Payment.

You must be an Australian resident or hold a visa that gives you the right to work in Australia. You can check your visa details and conditions, including your right to work in Australia, using the [Department of Home Affairs' VEVO](#) system.

You can claim the COVID-19 Disaster Payment for one location only. If you think you're eligible for more than one, you need to decide which is best for you.

For more information, including locations, payment amounts and relevant periods, go to servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment

If your state or territory reaches 70% or 80% full vaccination rates

Automatic COVID-19 Disaster Payments will stop when 70% of people aged 16 years and over in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine.

If you are still affected by movement restrictions or lockdown, you will need to reapply for COVID-19 Disaster Payment each week so we know you remain eligible.

When 80% of people aged 16 years or older in your state or territory are fully vaccinated with 2 doses of a COVID-19 vaccine, there will be changes to COVID-19 Disaster Payment.

You can only reapply for COVID-19 Disaster Payment if you have been granted for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% full vaccination.

If you have been granted COVID-19 Disaster Payment for a relevant period which includes the date your state or territory reaches 80% fully vaccinated, you can reapply for the payment for up to 2 more weeks.

The COVID-19 Disaster Payment will reduce over a period of up to 2 weeks.

The first week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, the COVID-19 Disaster Payment will be one payment of:

- \$450 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or Department of Veterans' Affairs (DVA) payment
- \$100 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

The second week after a state or territory reaches 80% fully vaccinated, COVID-19 Disaster Payment will:

- be one payment of \$320 if you have lost more than 8 hours or a full day of work and you are not getting an eligible Centrelink or DVA payment
- end if you are getting an eligible Centrelink or DVA payment.

After this period, COVID-19 Disaster Payments will not be available in your area.

For more information:

- go to servicessaustralia.gov.au/covid19disasterpayment for information in English
- go to servicessaustralia.gov.au/yourlanguage where you can read, listen to or watch information in your language
- call **131 202** to speak with us in your language.

If you are no longer eligible for COVID-19 Disaster Payment, you can find out what other payment or support you may be able to get. Go to servicessaustralia.gov.au/covid19

Call **131 202** to speak with us in your language about Centrelink payments and services. Note: calls from your home phone to '13' numbers from anywhere in Australia are charged at a fixed rate. That rate may vary from the price of a local call and may also vary between telephone service providers. Calls to '1800' numbers from your home phone are free. Calls from public and mobile phones may be timed and charged at a higher rate.

Disclaimer: This information is accurate as at 20 October 2021. The information contained in this publication is intended only as a guide to payments and services. It's your responsibility to decide if

you wish to apply for a payment and to make an application, with regard to your particular circumstances.